



www.kanalux.com

ELNIS S / ELNIS L

(PL) Kanalux S. ul. Objazdnou 1-3, 41-922 Radzionów (CZ) Distributor: Kanalux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanalux s.r.o., Štefánik 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanalux Kft., 9026 Győr, Békási út 153/3. (UA) ТОВ «КАНАЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, С.Переможенська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanalux Lighting SRL, Intrarea Bineului 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Каналук, ул. Комсомольская д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Каналук-Энерголюкс, ул. Комсомольская д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация (BG) Каналук ЕООД, Варошова улица Copet Logistics, 1532 Kaleshtene, Sofia, gh+359 422 16 23 (DE) Kanalux GmbH, Hugelstr. 21, 44319 Dortmund (FR) Kanalux France SAS, 2248 Rue Marcellet, 75 018 Paris.

HLDR-GX5.3	P1 12V	P2 max 35W	P3 MR-16	P4 GX5.3	P7
BR-GZ10	P1 220-240V-50/60Hz	P2 max 35W	P3 JDR	P4 GU10/GZ10	P13
P5	P6	P8	P9	P10	
P11	P12				

EN INTENDED USE / APPLICATION
Decorative ring – component of the lighting fixture. Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. A single component is not a complete lighting fixture. Use only the listed types of frames, as per the drawing. The components used must be compliant with the applicable technical requirements in terms of safety. The type of components used must be selected to match the mains voltage and the expected operating conditions.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Ensure free air access. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Halogen light bulb.
P4: Base/holder.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P7: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P8: Use only indoors.
P9: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: A light fixture with self-shielded halogen light bulbs can be used.
P12: Same symbol should be used when the product is produced in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P13: Class II A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material or non-material damage. For more information about Kanalux products visit www.kanalux.com. Kanalux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanalux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanalux.com.

DE VERWENDING / ANWENDUNG
Bestemd voor gebruik als Leuchte. Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Eine einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angegebenen Arten von Fassungen – siehe Abbildung. Die eingesetzten Komponenten müssen die einschlägigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgesehenen Betriebsbedingungen angepasst werden.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt für Innenraum.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt ausschließlich für den Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung angegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte angehenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Produktes kommt. Die Regulierung der Leuchtlichkeit und/oder der Austausch der Leuchtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produktes durchführen: s. Zeichnungen. Das Wasser, Feuchtigkeit, kein Vorkont. benutzen werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Vasser, Feuchtigkeit, kein Vorkont. benutzen werden. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle
P3: Halogenleuchte
P4: Lampensockel / Leuchte
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag dann besteht, dass es mit einer sehr niedrigen unf gefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzleitersystem), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P9: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
P12: Konformität über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zölle.
P13: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auf eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

AMBIENTEN / HINWEISE
Um Sauberkeit und die Umwelt zu achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsmaterialien.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Bei Änderungen der Umgebungsluft vorliegenden Hinweise kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanalux sind auf der Seite www.kanalux.com erhältlich. Kanalux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanalux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen – die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanalux.com.

FR DESTINATION / APPLICATION
Anneau décoratif – composante du luminaire. Produit destiné à l'installation d'habitation et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixa mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une simple composante ne constitue pas un luminaire complet. Utilisez uniquement les types de douilles indiqués – voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.
CHARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES
Produit conçu uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Assurer l'accès libre de l'air. Produire à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de courant se chauffe jusqu'à la température élevée. Produits peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre leur contact avec les parties du système d'éclairage se chauffant. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumière peut être effectué après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images.
Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccords et les éléments du système d'éclairage sont corrects.

EXPLICATION DES MARQUES ET DES SYMBOLES UTILISÉS
P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe à incandescence halogène.
P4: Coulot / douille.
P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P6: Produit n'est pas adapté à la couvrir avec du matériel de thermoisolation.
P7: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P9: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qui s'échauffent.

P11: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autotendues ou possédant son écran.
P12: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P13: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Ce produit est conforme à l'obligation de l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanalux sont accessibles sur le site : www.kanalux.com. Kanalux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanalux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanalux.com.

IT DESTINAZIONE / USO
Anello ornamentale – componente dell'apparecchio. Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il meccanismo meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. È necessario far passare i cavi di raccolta in modo da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Il singolo componente non costituisce l'apparecchio completo. Utilizzare solo i tipi di apparecchi indicati vedi la figura. I componenti utilizzati devono soddisfare i requisiti tecnici richiesti per quanto riguarda la sicurezza d'uso. Il tipo di elementi utilizzati va accuratamente adattato alla tensione di rete di alimentazione e alle condizioni di funzionamento previste.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare solo in ambienti interni.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso di aria. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nei prodotti solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e i componenti connessi con l'apparecchio devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione, soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Lampadina alogena.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Prodotto conforme ai requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P8: Utilizzare solo in ambienti interni.
P9: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P10: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P11: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoscermate o che abbiano una copertura protettiva.
P12: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P13: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

PROTEZIONE AMBIENTALE
Prendere cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanalux sono disponibili all'indirizzo: www.kanalux.com. Kanalux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanalux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanalux.com.

PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Pierścień ozdobny – komponent oprawy oświetleniowej. Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszystkie czynności wykonawć przy odłączonym zasilaniu. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego przewody należy doprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobów. Pojedynczy komponent nie stanowi kompletnej oprawy oświetleniowej. Należy stosować tylko wymienione rodzaje oprawek – patrz rysunek. Zastosowane elementy muszą spełniać odpowiednie warunki techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkownika. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio dobrany do napięcia sieci zasilającej oraz przewidzianych warunków pracy.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOŁÓW
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
P6: Wyrob nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.
P7: Klasa III. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięcia wyższego niż bezpieczne.
P8: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P9: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P11: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowane lub posiadające własną osłonę.
P12: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji i zatwierdzonej konstrukcji, zgodności z standardami na terytorium Unii Celnej.
P13: Klasa II. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmacniona.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material or non-material damage. For more information about Kanalux products visit www.kanalux.com. Kanalux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanalux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanalux.com.

CZ URČENÍ / POUŽITÍ
Ozdobný kružek – součást svítidla. Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.
MONTÁŽ
Výrobek je třeba vyhrážet. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistě, že mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Napájecí vedení nebo vodiče použijte způsobem, aby se nedotýkali těch částí výrobku, které se nahřívají. Jednotlivé komponenty nejsou samostatnými svídky. Používejte pouze uvedené druhy objívky – viz obrázek. Použijte pouze materiály, které splňují příslušné technické podmínky v souvislosti s bezpečností používání. Výběr prvků musí odpovídat napětí napájecí sítě a předpokládaným podmínkám používání.
FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místnosti.
POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívejte chemické čističe prostředky. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím nebo rozsahy uvedené napětí. Ve výrobku použít světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek se nesmí nahřívát nad doporučenou teplotu. Všechna vedení a prvky spolupracující s objívkou je nutné tak umístit, aby nedošlo ke kontaktu s zahřívajícími se částmi systému osvětlení. Regulaci směru svícení a/nebo výměnu světelného zdroje provádějte až po ochlazení výrobku.
Výměnu světelného zdroje provádět po vychlazení výrobku: viz ilustrace. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládne nepřímé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace apod. Doporučuje se kontrolovat správnost všech spojení a prvky systému osvětlení.
VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAČEK A SYMBOLOV
P1: Nominální napětí
P2: Maximální výkon světelného zdroje
P3: Halogenová žárovka
P4: Patice / objímka
P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU)
P6: Výrobek není vhodný pro krytí termooizolačním materiálem.
P7: Třída III. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyššího nežli bezpečné.
P8: Používat pouze uvnitř místnosti.
P9: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P10: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný krk (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů
P11: Světelný krk, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastním krytím (zdroj světla). Viz: totéž značení by mělo být na žárovce.
P12: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výrobku s příjaty standardy na úrovni celní unie
P13: Třída II. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použití dvojitý izolace anebo posílená izolace.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbet o čistotu i životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, opeření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanalux jsou dostupné na: www.kanalux.com. Kanalux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanalux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanalux.com.

SK URČENIE / POUŽITIE
Ozdobný kružok – súčasť svietidla. Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.
MONTÁŽ
Výrobok musí byť vyhradený. Pred prístupom k montáži sa zoznámte s návodom. Montáž by mala vykonať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávať pri vypnutom napájaní. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického pripojenia. Prípojné vodiče sa musia byť vedené tak, aby sa zabránilo ich kontaktu s zahrievajúcimi sa prvkami výrobku. Jednotlivé súčiastky netvoria kompletne svietidlo. Používať len uvedené druhy rámkov – viď obrázky. Použiť súčiastky musia spĺňať príslušné technické podmienky vo vzťahu k bezpečnosti používania. Druh prvku musí zodpovedať napätiu napájacieho siete a k predpokladaným pracovným podmienkam.
FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Výrobok na použitie vnútri miestnosti.
POKYNY K PŘEVÁDZĚ / ÚDRŽBA
Konzerváciu vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívať chemické čistiace prostriedky. Zabezpečiť voľný prístup vzduchu. Výrobok napájať výhradne menším a suchými tkaninami. Nepoužívať chemické čistiace prostriedky. Zajistiť voľný prístup vzduchu. Výrobok napájať pouze nominálním napětím nebo rozsahy uvedené napětí. Ve výrobku použít světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek se nesmí nahřívát nad doporučenou teplotu. Všechna vedení a prvky spolupracující s objívkou je nutné tak umístit, aby nedošlo ke kontaktu s zahřívajícími se částmi systému osvětlení. Regulaci směru svícení a/nebo výměnu světelného zdroje provádějte až po ochlazení výrobku.
Výměnu světelného zdroje provádět po vychlazení výrobku: viz ilustrace. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládne nepřímé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace apod. Doporučuje se kontrolovat správnost všech spojení a prvky systému osvětlení.
VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH OZNACENÍ A SYMBOLOV
P1: Nominální napětí.
P2: Maximální výkon světelného zdroje.
P3: Halogenová žárovka.
P4: Patice / objímka.
P5: Výrobek splňuje požadavky Smernice Evropské unie (EU).
P6: Výrobek sa nesmie pokrývať tepelnou izoláciou materiálom.
P7: Třída III. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použití dvojitý izolace anebo posílená izolace.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbet o čistotu i životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, opeření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanalux jsou dostupné na: www.kanalux.com. Kanalux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanalux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanalux.com.

RU/BY ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ
Украшительный элемент осветительного прибора. Продукт предназначен для бытового и общего предназначения.
УСТАНОВКА
Технические изменения застережены. Прежде, чем приступать к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть установлено в соответствии с инструкцией. Все операции должны проводиться при выключенном питании. Схема монтажа: см. иллюстрации. Перед первым использованием изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести так, чтобы избежать их контакта с нагревающимися частями изделия. Отдельные компоненты не являются полностью готовыми изделиями. Следует применять только указанные виды рамок - см. рисунок. Используемые элементы должны соответствовать техническим требованиям к источнику света, как изделие осветительного прибора. Проверять соответствие элементов системы освещения. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменять только после того, как изделие остынет: см. иллюстрации. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружающей среды, например, вода, влажность, вибрация и т.д. Рекомендуется контролировать правильность всех соединений и элементов системы освещения.
ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ
P1: Номинальное напряжение.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Максимальная мощность источника света.
P4: Соцль / корпус.
P5: Продукт соответствует директиве Unии Европейской (UE).
P6: Продукт не является пригодным для покрытия с теплоизоляционным материалом.
P7: Класс III. Продукт, в котором защита срещу токов удар и неговото захранване е много ниско безопасно напрежение (SELV) без риск от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасно.
P8: Използвайте само вътрешно в помещението.
P9: Защита срещу външни твърди тела по-големи над 12 мм.
P10: Символи означава минималното разстояние на осветителния прибор (неговите източници на светлина) от места и обектите, които се осветяват.
P11: Осветителния прибор, в който могат да се използват халогенни (самоекраниращи крушки или прихващачи собствената си ос) крушки.
P12: Сертификат за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрение стандарти на територията на Митническия Съюз.
P13: Класа II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговара, освен основната изолация, приложена двойна или посилена изолация.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material or non-material damage. For more information about Kanalux products visit www.kanalux.com. Kanalux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanalux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanalux.com.

DE VERWENDING / ANWENDUNG
Bestemd voor gebruik als Leuchte. Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Eine einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angegebenen Arten von Fassungen – siehe Abbildung. Die eingesetzten Komponenten müssen die einschlägigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgesehenen Betriebsbedingungen angepasst werden.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt für Innenraum.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt ausschließlich für den Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung angegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte angehenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Produktes kommt. Die Regulierung der Leuchtlichkeit und/oder der Austausch der Leuchtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produktes durchführen: s. Zeichnungen. Das Wasser, Feuchtigkeit, kein Vorkont. benutzen werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Vasser, Feuchtigkeit, kein Vorkont. benutzen werden. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle
P3: Halogenleuchte
P4: Lampensockel / Leuchte
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag dann besteht, dass es mit einer sehr niedrigen unf gefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzleitersystem), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P9: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
P12: Konformität über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zölle.
P13: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auf eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

AMBIENTEN / HINWEISE
Um Sauberkeit und die Umwelt zu achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsmaterialien.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Bei Änderungen der Umgebungsluft vorliegenden Hinweise kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanalux sind auf der Seite www.kanalux.com erhältlich. Kanalux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanalux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen – die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanalux.com.

FR DESTINATION / APPLICATION
Anneau décoratif – composante du luminaire. Produit destiné à l'installation d'habitation et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixa mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une simple composante ne constitue pas un luminaire complet. Utilisez uniquement les types de douilles indiqués – voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.
CHARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES
Produit conçu uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Assurer l'accès libre de l'air. Produire à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de courant se chauffe jusqu'à la température élevée. Produits peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre leur contact avec les parties du système d'éclairage se chauffant. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumière peut être effectué après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images.
Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccords et les éléments du système d'éclairage sont corrects.

EXPLICATION DES MARQUES ET DES SYMBOLES UTILISÉS
P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe à incandescence halogène.
P4: Coulot / douille.
P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P6: Produit n'est pas adapté à la couvrir avec du matériel de thermoisolation.
P7: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

IT DESTINAZIONE / USO
Anello ornamentale – componente dell'apparecchio. Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il meccanismo meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. È necessario far passare i cavi di raccolta in modo da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Il singolo componente non costituisce l'apparecchio completo. Utilizzare solo i tipi di apparecchi indicati vedi la figura. I componenti utilizzati devono soddisfare i requisiti tecnici richiesti per quanto riguarda la sicurezza d'uso. Il tipo di elementi utilizzati va accuratamente adattato alla tensione di rete di alimentazione e alle condizioni di funzionamento previste.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare solo in ambienti interni.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Garant

P3: Лампочка галогенная.
 P4: Цоколь / патрон.
 P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
 P6: Изделие не предназначено для применения в жаростойких материалах.
 P7: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
 P8: Применять только внутри помещений.
 P9: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
 P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
 P11: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампы (за исключением или имеющие собственную защиту).
 P12: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
 P13: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также применение двойной или усиленной изоляции.
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
 Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.
ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ
 Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражению электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Компания Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
 Декоративне кльце - встановлюється. Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.
МОНТАЖ
 Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Схеми монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Окремий елемент не є комплексним світильником. Слід застосовувати тільки змінені види рамок - див. рисунок. Використані елементи повинні задовольняти відповідним технічним вимогам з точки зору безпеки. Вид використання позначення повинні бути підібрані відповідно до мережевих напруг і передбачуваними умовами експлуатації.
ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
 Виріб використовується в середній приміщенні.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
 Обслуговування проводять лише при відключеному живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати агресивні засоби чищення. Забезпечте доступ повітря. Виріб повинен жити в нормальній атмосферній атмосфері, або у температурі вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними в інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Всі проводи і елементи з'єднані з світильником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакту з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напруги освітлення і/або зміну джерела світла потрібно проводити після того, як вироб вистигне. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі. Інструкція: Виріб забороняється використовувати у місцях з шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Рекомендується провести перевірку підключення всіх з'єднань та елементів системи освітлення.
ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
 P1: Номінальна напруга.
 P2: Максимальна потужність джерела світла.
 P3: Галогенна лампа розжарювання.
 P4: Цоколь / патрон.
 P5: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЕС).
 P6: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.
 P7: III клас. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
 P8: Використовується лише в середній приміщенні.
 P9: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
 P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
 P11: Світильник, у якому можна застосовувати самоозахисні галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
 P12: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.
 P13: II клас. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
 Підкупуйте про чистоту і здоров'я середовища. Рекомендується розділяти відходи.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
 Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT PASKIRTIS / TAİKYMAS
 Dekoratyvinis žiedas - Sviestuvo komponentas. Gaminy s skirtas butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.
MONTAVIMAS
 Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia išvalyti, kad gaminy yra taikytina mechaniška sumontuoti ir tinkamu būdu elektriški sujungtas. Priėjimui laidai turi būti šveisti iki tūku būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančioms gaminio dalimis. Vienas komponentas nesudaro viso šviestuvo. Naudooti tik minėtas šviestuvo rūšis - žr. pavėskelį. Komponentai turi atitikti nustatytus saugos technikos reikalavimus. Visi naudojami elementai turi atitikti elektros tinklo įtampą ir nustatytas eksploatacijos sąlygas.
FUNKCIONALUMO BRUOZAI
 Gaminį reikia naudoti viduje.
REKOMENDAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
 Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminį valymo priemonių. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminį reikia malinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminii reikia taisyti šviestuvus, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviestovs šaltinis susilyja iki aukštos temperatūros. Gaminy gali įsili iki padidintos temperatūros. Neuzdengti gaminio apdangalais. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujant su šviestuvo sistema įsijyti tūku būdu, kad jie nesusilietų su susilietusios apšvietimo sistemos dalimis. Svetlo mitypes reguliavimą ir arba šviestovs šaltinio keitimą atlikti gaminiui ataušus. Šviestovs šaltinį keitimą atlikti gaminiui ataušus. Žiūrėti iliustracijas. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkes, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.
VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS
 P1: Nominall įtampa.
 P2: Maksimall šviestovs šaltinio galia.
 P3: Halogeninė lempuė.
 P4: Galvutė / patronas.
 P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
 P6: Gaminio negalima apdengti termoliolacine medžiaga.
 P7: III klase - Gaminys, kurio atbavimas apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesni negu saugių įtampų susidarymo rizikos.
 P8: Vartoti tik patalpų viduje.
 P9: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
 P10: Simbolis reiskia minimalų atstumą koki gali turėti šviestuvus (jo šviestovs šaltinis) nuo apšvietamų vietų ir objektų.
 P11: Sviestuvai, kuriuose galima taikyti halogenines lemputes su sapnu ekranu arba turintis nuosavy gaubta.
 P12: Atitinkantis sertifikatas patvirtinas gamybos kokybe pagal užtikrintus Maltinis Sąjungos teritorijoje standartus.
 P13: II klase - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindines izoliacijas, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
APLINKOSAUGA
 rūpinamiesi šviesos ir aplinka. Rekomenduojame sunaudoti pakuočių atliekų segregavimą.
PASTABOS / NURODYMAI
 Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimas, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materias ir nematerialias žalas. Papildomu informaciją Kanlux markes gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybes už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.
 Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

LV IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
 Dekoratīvs gredzēns - gaismekļa sastāvdaļa. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējām izmantojumiem.
MONTĀŽA
 Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kas ir piemērots kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Montāžas shēma: skatīties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāparīcinās, vai ir piemērots mehānisks piespīrinājums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadi jāsakārto tāā veidā, lai tie nenokrīt saskārē ar izstrādājuma iesildītam daļām. Viens komponents nav pilnīgs gaismeklis. Izmantot tikai minētos gaismekļu veidus - skatī. attēlu. Izmantotajiem komponentiem jāatbilst noteiktajām tehniskajām prasībām attiecībā uz drošību. Elementi jāizvēlas atbilstoši elektroinstalācijai un ekspluatācijas apstākļiem.
FUNKCIONĀLĀS IPĀŠĪBAS
 Izstrādājums jālieto telpā iekšā.
EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
 Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar deblīkietiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Jānodrošina brīva pieeja gaismam. Izstrādājums jāgaubda ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Izstrādājuma jālieto gaismas avotā. Kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesildīs līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapklājiet izstrādājumu. Visi vadi un elementi, kas sadarbības ar rāmi jānovieto tāā veidā, lai nelauztu tie ienākt saskārē ar apgaismojuma sistēmas iesildītam daļām. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdīšies. Gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdīšies. Skatīties ilustrācijas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, oģens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ieteicams pārbaudīt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.
IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
 P1: Nominālais spriegums.
 P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
 P3: Halogēna spuldzē.
 P4: Korpus / rāmis.
 P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
 P6: Rāžojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.
 P7: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošķoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīšies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.
 P8: Lietot tikai telpā iekšā.
 P9: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
 P10: Simbolis nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāžim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismojamiem objektiem.
 P11: Apgaismojuma rāžis, kādā var izmantot halogēna spuldzē ar savu ekranu vai ar savu apvalku.
 P12: Atbilstošs sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Maltis Savienības teritorijā apstiprinajam standartiem.
 P13: Klase II. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošķoka veido, izņemot pamatā izolāciju, izmantota dubultā vai pastiprinātā izolācija.
VIDES AIZSARDZĪBA
 Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumiem.
PĒRĪEZĪGS / NORĀDĪJUMI
 Nesilaikymas šios instrukcijas nurodymų nesveerōšana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošķokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуем использование защитной SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviestovs šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubta (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.

1/2

ELNIS S
ELNIS L

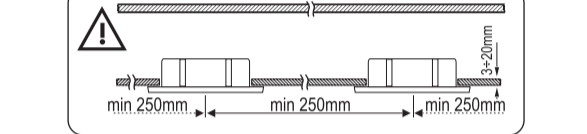
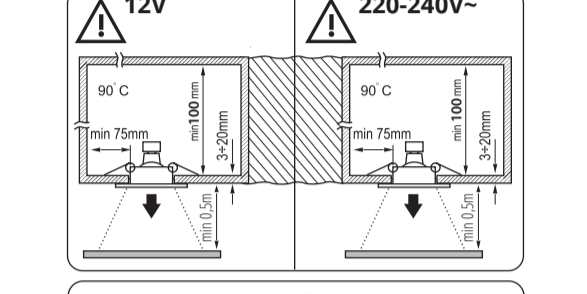
2/2

HLDR-GX5.3

2/2

BR-GZ10

ELNIS S ELNIS L [mm] Ø70



12V

Gx5,3

2/2

HLDR-GX5.3

Index: 72109

220-240V~

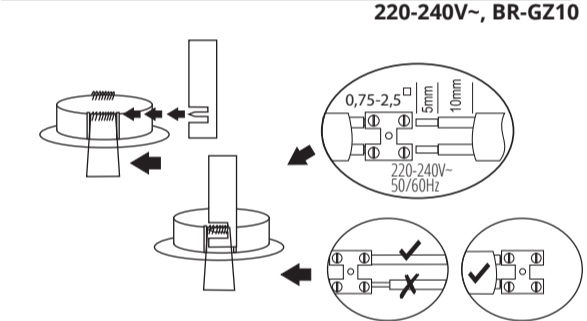
GU10/GZ10

2/2

BR-GZ10

Index: 72369

EN Note: Do not use / **DE** Achtung: Nicht verwenden / **FR** Attention: Ne pas utiliser / **IT** Nota: Non utilizzare / **PL** Uwaga: Nie stosować / **CZ** Pozor: Nepoužívat / **HU** Figyelem: Nem alkalmazható / **RO/MD** Atenție: Nu utilizați / **BG** Внимание: Да не се използва / **RU/BY** Внимание: Не применять / **UA** Увага: Не застосовувати / **LT** Pastaba: Nenaudoti / **LV** uzmanību: Nelietot



ELNIS S

ELNIS L

12V, HLDR-GX5.3

220-240V~, BR-GZ10

SC-1 Index: 25590

12V, HLDR-GX5.3

220-240V~, BR-GZ10

12V, HLDR-GX5.3 SC-1 [25590]

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуем использование защитной SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviestovs šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubta (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуем использование защитной SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviestovs šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubta (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуем использование защитной SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviestovs šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubta (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуем использование защитной SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviestovs šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubta (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.